#### LUSC 5 UPLPEU

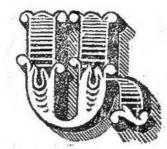
#### 8 4 4 4 4 B B

Տաբեկան Վեցանսեայ

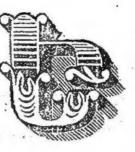
bahasau . . 2.11. 80 արջաղաշտան Ֆր.

DUCANSANUTARAN ZUVUR AMIGI STORFTANDBUT

ursobustr Lthni U4rshatuv









ԱԶԳԱՅԻՆ ՇԱՀԵՐՈՒ ՕՐԿԱՆ

4C ZPUSUPU4NFF TUPUPC EPEP UV9UV

#### **Խ**ՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ » ՏՆՕՐԻՆՈՒԹԻՒՆ

Turm Rojni Sureme, Phi 16 47.68UU&27PA

ZUUSE

Journal AREV B. P. M 600 Alexandrie, EGYPTE

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԵ ՋԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՉԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՋՈՒԻՐ

STOPET-MUFHERMES LUZUL PEPEBUL

# *ԲՕՐ-ՍԱՒՏԻ ԳՈՐԾԻՆ ՇՈՒՐՋ*

Այսօրուան «Արեւ»ի Կիլիկեցիները For Umhah uto Andaugan de but վերջին հատուածին վրայ մեր ընթերցողներուն մասնաւոր ուչագրունիննը 4p Spurpphote

Պ. Ն. Թոգաթ, որ անձնապես ինձի ծանօք էր Պոլսեն, որ կանխաւ «Արեւ»ին աշխատակցած էր ըանի մը թարդժանութիւններով k up Pop Juhm by buft b ilbp օրը օրին իր գրած ժանրաժամե թություներություն կանություն [ ] դործին օգտակար եղաւ ժողո. վրրդային հոգացողութիւնը արծար. ծելով և փութացնելով, իր այդ վերջին աոգերուն մեջ մեգի կը նամակը պիտի բլլայ, որովհետեւ ppbb 4'pubb bybp ft bp Unal. նորդարանի ներկայացուցչի հանգա. ման բովը իրաւուն ջունի ժամանակը ուրիչ բանի գործածելու, մանաւանդ թե Առաքնորդարանն իր Պաչաշնական ՅայտարարուԹիւնովը կր յայտնե հիմա որ ամեն բան ին. ար հրատարակութեան պետի տայ, որով ուրիչ բացեն գրունիւններու milken whom to the appears

Սրամաութենն առաջ, նախ արխ. րութիւն, խորին ախրութիւն մր գգարի այս տողերը կարգալով ... ւ

Պարծենկոտութիւնը իմ ժեղջո եղած չէ, ո՛յ ուղղակի իմ հայուղյա, ո՛չալ իմ մասնակցութետաքոս եղած գործ երու հայուսյն. . . և ասոր համար է կարծեմ որ Թե՛ բարեկամներ և Bt' հակառակորդներ ինծի կ'րսեն Թե «կուսակցական ոգի» չունիմ, որուն համար չատ ալ դժգոհ չեմ. պարծենկատութիւնը չէ՝ հետեւա. րար որ ինձի ըսել կուտայ Թե Rope Duchmie hillybegfulepach Sague աարութեան գործին ժեջ «Արեւ»ը կարեւոր դեր մը կատարեց, և ա. արկա չնորհիւ գլխաւորաբար Պ. Թոդաթի, որժէ Պ. Տաժատեանն էր խնդրած, Բոր Սաիտ իր այցելու. Թեանր մի nghu, dbah Թղ ակցիլ կանանաւորապես և քիվրին del b. դածն ու «յեղածը» հաղորդել հասարակունեան, -- բան մի գոր Պ. Թո. դան կատարեց մինչեւ այսօր, ա. մենայն անձնուիրութեամբ, և որուն Sunday updain & up &'s warmy dbug չնորհակալ րլլանը իրեն։ Աւելընենը որ, ինչպես ժեր Թղթակ.. ցին, այնպես ալ ժեզի համար բոլորովին դիւրին չէր ասիկա։ Նախ որ- մեր բարեկամը կր ներէ մեզի հիմա այս յայտնունիրնը ընել--իր Նաժակները ընդՀանրապես կրկնապատիկն էին հրատարակուածներուն և մեզի հարկ կ'րլլար աժեն ան. quel umphi, uhydbi, hpswmbi que նանը՝ հրատարակութեան տալէ ա. mul, strang, specificate diges often. 96% վայրկեանին կր համնեին անոն ը և չէինը ուգեր որ յաքորդ քերւին

Munged Թարմու Թիւննին կորսնցնեն, կ'ստիպուկինը հրբեմն ուրիչ պատ. րաստ Երեն մր յետաձգել, չատ անդաժ «ազդային»ի ու «հեռադրի» րաժիններեն տեղ գողնալ փափա. ըելով միանդամայն Թե՛ օգտակար նքնան գրև ծաչանի փանօարանրբpart te for quisugand mus dep րններցողներուն հետա քրքրունեա. மு, வுகம் நி த் மும்ம் நித் யும շարունակական Incha ou the part չնորհիւ թիչ առ թիչ արթնցան, ըժ. բունեցին պէտքը և գայն դարժա նել փութացին՝ կարծենը չափագանցած չենք ըլլար....

Upp, sted about n'd had no րո՞նը, բայց ապահովապես բաւա. կան հեղինակունիւն ունեցող ան ձինը — ըանի որ ժեր բարեկամր անոնց կարեւորութիւն տալով իր Shipter Spiles opposed to beautique կատարած աչխատանքը դադրեցը. րրքար արան գ - փոխարար 405 Ellmine 9. Proguetto L «ll. ber to ub odpple ur ladige por իրենց ալ աշխատած գործին հա. մար, ելեր են արդիլել այսուհեարու հանաբարանարային որ որաջին, այնպեսի առարկուն իւններով որոնց պարապունիւնը բացայալա է, և այնպիսի նկատումներով, դադիժա. կաններու օգուտին հետ կապ չու... նեցող այնպիսի հայիւներով և լե. աին միացերով՝ որոնը նոյնքան բաgujuju bu dhyh Sudap. . . . Be w սիկա տիսրու Թիւն, խորին տիսրու Phile up wwwswat dtoph, upnist. whe into gud of hea, he would wwo mequist det me, winn del up swis . նանք հայ-ախարն, հայ եսին, նա. խանձին, Էնխրիկին ու բոլոր պրդտիկութիւններուն, բոլոր ագեղու Թիւններուն ժեկ նշանը, ժեկ վեր-

Zwyle Pt գովուկունմեն որորդ է ծանգին թ Բոր Սաիտի չորս հայար հոդինոց համայն քին բաղմադիմի պետքեւ நாடு சியவயிட ஒடியறாட்சி மயராட ջիժն երբե, ժքիաբանաբան ժանդիևbus bone des agada, wisu win hung միր խաչերեն մին դոնե, Գահի. րէի՛նը—ըստ որում կանխաւ այս. անդինին վրայ կատարուած փոր. երը «բունեցին» — կ'աչխատին իրենց ազդեցունեան ոլորաին ժեր եգել, ատոր համար գործադրելով սա «հանձարեղ» . մեխոտր որ ուրիչ րան չէ՝ բայց եքժե նախ բոլոր այ<sub>ա</sub> ւրե ինկող գործերը իրենը ստանձ. նել, յետոյ հերջելու պատրուակաւ ծանուցանել Թե արդարեւ իրենցն t annon, he he lango, blot wayմանները ներեն, այսին ըն եթե ժիւս. ները ասկե դդուին ու քայուին պայ. աօրաաբո կերով անկան անաև ճակատին, ըսևլու Համար Թե ապգր և կուսակցունիւնը մեկ են ար.

դեն» և միա՛կ «դործունեայ, կորովի, կենսունակ տարրը» իրեն ը են սիայն, աժեն գործի և աժեն մարդի ժեկ .... ի՞նչ փոյթ թե ատկե կր macet bղեր դործը. կր բաւէ որ կուսակցունքիչնա օգտուի, ու քանի որ կուսակցուներա ազգա է, պրը...

1. թ. դեսգե ու ու ուսուդահարարու --Chailes be up jurufahit pubjer up மையையுத் கிற்று த் வி, டி டிறிற்றாட նին այ որ կուսակցական տեսակեand white nich drawgphih. Up ար այն գիտնալ որ եմանօրի նակ խառն ընկերակցութիւններու d է ) դանուող ոչ-կուսա կցական ըն<sub>֊</sub> կերները պէտր է այնչափ մը միաdha pilan up sababbb had sabaնել ձեւացնեն սարքուած խաղը, և անոնցժէ վեր, գիրենք հովանաւո\_ ըող աղգային իշխանունեան բարձ. րագոյն ներկայացուցիչներն այ պետը է միչտ, ի սէր խարէական խաղաղունեան մը, Թոյլ աան որ իսավը կատարուի լրանայ, որպեսգի դործը նաև կաղալե և յևտոյ քայ-Smilurpit part bupt bug al Aphib ցաւին ու ողբան ատոր վրալ....

Այս առնիւ ըսենը բացե ի բաց, *ԵԷ Գահիրեի Առաջնորդարանը Հա*fang pulled mugeplus dami ? " անոնցմե վերջինը իր 8 Հոկա.ի Պաչաօնական Յայտարարութիւնն է։ Անոր առաջին արդիւնքն եղաւ Ոսկերչաց Յանձնախումբին ձեռնթեա. փուներ. երկրորդն ե ժեր թղժակցին մեկուսացումը ակա՛, և *երրորդը պիտի ըլլաթ—և[Ժէ Ադե.ը*֊ սանդրիոյ Հայուհեաց Կարմիր խաչի **ցուրջըտխուդեն համիտնաջ և հաև** գործին նուաց փարած տիկիններե.... այդ вանձնախումբին անդամուկը. bepart we demontaged diff hand քաչուիլը, քանի որ Առայնորդամչամ դվեղան լովդրմառգ եր Սարմ իսպառ անգիտանալ կր ձեւանայ և կը յանձնարարե Եգիպտոսի «առ. հասարակ բոլոր Պատ. ազգայնոց», որ «ամէն նուէր — դրամական կամ իրեղեն-ղրկունն ուղղակի մեւ had harder bush wining, hau, 9whhrt(\*)...∗»

Թողո՛ւնք ուրիչ բան. Առաջնոր. դարանը գիաէ արդեսը [Jt hp . திர முறி முறி மிரி மிரி மிரி கியிரு கியிர նական է, դէթ այնչափ բիչ՝ որ. such top up musually deals on ho մեկուկես սիւնակ երկայնուներւն ունեցող Պայա. Вայտարարուներներ «առնուացն երկու անդամ հրատա. pullbug» «Upbe» f dty, had bpp կ'ուղե որ անոր յաջորդող ներկայ րութիւնը անպատճառ «մեր առաջին է ին ժեր հրատարակենը», ... hmugan undind minmer 197 Բոր-Սախար մասին ուրիչ թղթակցի யுத்தை நாட்டும் யுழக்கம்... டும் மேழ் արդեօ՛ ը՝ Թե Առա կարդարանի Պայա.

(\*) Նուագոյն արդիւնք մրն ալ՝ Մանսուբայի հանգանակութեան դադաբումն ե ինչպես կր ծանուցանե մես թղթակիցը իւ mporatuli Guduhad:

Սայտարարուն իւնները... պայա-լայ... տարարուն իւններ են վիայն, որոնց՝ բոլոր պայա. գրունեսոնց այես վեկ բան կը պակսի ընիժերցողին մարսելի նիւթ մը բլլալու համար, - ա՛զը։ Երբ ժեկ անգամը արդեն շատ է, պահանինք որ հրկու հեղ գանոնը հրամցնենը մեր սեղանեն, կր նչանակե անպատճառ հերի դեչմարդ ընել ուղել մեր ընթերցող-Ներուն հետ, անոնց զօրաւոր ան. մարսողու թիւն մր պատճառել տա<sub>-</sub> Ludian

Այս և վերը յիչուած միւս պատճառներուն համար, աւելորդ չենք qque dito, at app hades hinger Առաջնորդարանեն որ հաճի գիչ մը աշելի հասկացողությիւն դնել գաղլժականներու դործին յարակից իր կարգադրութիւններուն մեջ և հաճի Պեյն-ել-Սուրենի նկուղներուն րակը գամուագ ին ահ են եարաք՝ բ ւլաւ աչ.թը», ինչպես կ'րսեն ֆրանumghe, blot incape of america. Թիւններ ունենայ այս գործ էն m[ ... . 8

LULUL PEREBUL

0410 210

bhengu h'geund ubgung

Այուբնիս լոյս» Եւրոպական (իմա դաչնակից) մամուլը սկսած է դբաղիլ մեկ... մով, հայկական նոր կոսորածներով, Ֆրջական նոր վայրագուն իւններով։

Անոր թերևա ամենեն հեղինակա. ւոր ներկայացուցիչը՝ «Թայմզ», մեր արդի կացու թեան առերթած է չատ աղներ դիտաւորու թիւններով աոդորուած յօդ, ուած մը, որուն Թարդմանութիւնը վա. յելեցեր «Արև»ի հախըննաց Թիւին մէջ. Մեր «արդի կացու Թիւնը» մեծապես չնոր... հասարարա պետը է բլլայ անգլիական մե Smunet Buple pu

Հաւատացէ՛ք որ բաւական ժեծ չնործ մը և պատրե մըն է որ կ'ըլլուի կոր dlengho Who waterene Chate to Townships ազդերուն կողմանէ, զբաղիլ այսպիսի ատեն մր մեզի պես խեղճ ժողովուրդի մը վիճակով, ըլլայ իսկ դրական հղա\_ Luduc. ..

Zhowathow dbup be proquite ne րիչ բան չենոր դանար ակնկալել, բայց Shugh jonnend, Sun, ne zum-zum dh. 8 ինկ. ... Գիտենը արդէն փորձառու... Phuly up unju hul kpp bepaugus hanand the ple odpurtation aple dmulte, ժքիսուսնանան վրնակիչըան ջրարով 1mm-Enemy to the alling polamoni fife per նեցած ենք լատանալու ատոեցքով և ի՞նչ իրաշամբ աշելի խոսապահանց պիտի ննային և այժմ, երբ ամբողջ Եւրոսյան արիշնի և կրակի մէջ է ...: Մարդիկը արա գավա իրենց առունը-ահղը պիտի ազա... urle le ....

Պէտք է որ չարունակենք դոհանալ թղթե միրթարանընկրով։ Ոչինչեն լա. ւագոյն է ասիկա

«Pujdy» p jogacube, mja mkumit. այն դիտունչով, կատանայ իր Հշմարիա անգի:Ֆր ու թչարակուն իշրև։

Անիկա կը պարունակն մեկե աւելի միւի խարական կէտեր, որոնց գլխաշորը Blephen and & Pt diep wynopments offցակը անօրինակ, աննախընթաց բան մր չէ նղեր Թուրդիոյ հպատակ քրիստոնեայ ghylepach upwarfachilante had daspappaawagene foliate of 1 " (Papily) pupin Pheնը կ'ունենայ յիչեցնելու - ի'նչ հեղհական վերլիչում- թե բազմաթիւ դարեր առաջ, Պալդանները այիսարհակալող արև և արևան արևան իր ժանց և արջև է երու-Sha Gant durifmb madmbamfur fibrat. այնայես որ դարհրով Պուլկար անունը ան. And abtweeph & Sefurte & proudant 1650վու ներքը (հանդանանմանան կաւներեն՝ ճչմարտապես հանճարեղ հեռատեսու Թեամբ մբ, բաշական հեացորդ ձգեր են այդ dehmad quaufurbilge, min fit ut, mi-1(. .. . Non

be heart to unity with the dipplanրական կէտ մըն ալ, հետեւանք առաջինին, աս է՝ որ հպատակ ցեղի մը ընտ-Supporte duby gun f puph som ifth այն իսկ նուրք բարդարոսունեան դիconstruction of the formal frame կարել իու Թիւն մի։ Ասիկա կը յուսապին. nt strat

Acpts nepulmantit put to bear «թայում»ի երևրով ներումուն բայրայիչ handebb hand and the family ո՛ղջ ըլլայ- թե Ատանայի ջարդը Հա. I purp coppe times questiblisher to Companie գանա Գ. թ. թ. թ. թ. հաւտարնաւ նրաք աստո ջին հոյակապ ստեղծադործութերւնն էր, ளள்ளக்கி' கிரிந்திழ் கிலியாகு கியாடுaubudantente generaling the the abt al ուլ։ բայց խեղճ Մուչեղ Սրբաղանը կը աստկի անա իր դատը, և իր Վեբոր Սիլիսիեն դիրդին եզրակացութիւնները կը յազնահակեն Պարտալ բառ մը չետ nach, n'il Uppupac Phili. ...

Bulg huga's utung t ap "Buydanfe louvemply nimbapros dusurymfur byral wilaun's specus, ne mannetale mitewhich is a fanda day along the day When he gib's whop it for U.S. beprogne ցիներ, ջանացէը որ ձեր զուտ բառական (dkangun) quemyneillibpe dep depmenp Southpries, dust my bud billing minվերապան ըլլան... Դժրախտունքիւնը if by your apropagate prod f. ganton. enp dbackpart utue t quarte dkp 45p 66, 6mgh uև ժժաշրք գիտեր ինքուն թ wingon to, war midit, umpaguich gibte me hap flows, saile drabigmente ur burget ....

White promenting neuphon - untracough mit himrurabu - mmyungighiar un aft-16 gatte bmbulmp mattud odurmile D's hample to pule - it hap bequed tope արության արդանում դանիները և հետուրյան արդարությունն արդարություն արդարությունն արդարություն արդարությունն արդարություն արդարու ունինը խնդրելու Եւրոպայի հանրային houly be my of it Smale be mythe phile pulpe Bhave ut 9 Sangang often գահին ցեղը, եղերական յայսովը Հայաս. աանը մահացնող դերագոյն սարսափնեւ poeter fig die dbeedwareste washinden utue t humant whop humann. "5 ofth Pheplolangue Phet level bolgbolne Plet ufung & who quibus it by benefition նը մեց ամարկու իրականութեան, որ Imbmsurt fipbedud elmigen ?.

Admiting dang nyahalimy chab matanth պատասկանատու կը բանի Ժիշն-Թիւրը mupuraguly hornaligne fife up: Chance. նի նք ասիկա, թեև կարևնային ը դաներ In mamplely purposed the during white

հայեն ուր Հին-Թուրբերը տեսան բ ժենը դործի վրայ, դարձևալ մեզի դէմ ւ

հաւդ · · · սաս է տեմրոն տուսնաց փախարկաւ · · · սաս և ըն արանաց փախարհար դուսնոր իան հաւսաննաւ հրար դե կան · սաստանաարտաաս և հրերն հենսը պե հան դեկաւ դե հիալ ճ հր ի րմ ի նքնայ կաստակնաւ հրար աւտրերը ՝ ին երանրի կաստակնա կանիչորևար կանարերին իր իր արաս և հրար աւտրերը ՝ ին երանրին հայն · · « արանան արան արանարար

«Գրևնե մերնարական է, կ'ըսէ «Թայմգ», մտածել որ այս մարդերեն ոչ մեկը հարազաց Թուբք արևնե ե... Մին Բոլոնիացի է (իսե՛զե Բոլոնիա, ի՛նչ ու երբներ կը դործուին եղեր , ջու անոււ նովդ), իսկ միւսը՝ խառնածին գնչու մը...:»

հայր անուն արգրային դեր ջրաւրմեւ...

հայան դեր արոցասիչը ին բառատուն աներ արաժանար արևը հայրարան արևը դարիր դարար արևի վայրաւ արևը հայրար արևը ու արևը հայրար արևը ու արևը հայրար արևը հայանական արևը հայանաևը հայանական արևը հայանաևը հայանաև արևը հայանական արևը հայանակ

արիւնը պատասիանատու թոնելով մեր հավածաւալ արիւնահողու հեմանը չունինը, հար արանալու համար հե «Թայմղ» ի և իր յարգոյ ընթերցողներուն համար հառակը, կը տխրինը մասծելով որ մեր անեծ ընհրը սխալ հասցեի ուղղեր ենը, անեծ ընհրը սխալ հասցեի ուղղեր ենը, անեծ ընհրը սխալ հասցեր ուղղեր ենը, անեծ ընհրը սխալ հասցեր ուղղեր ենը, աներ անպարտ և անժեղ անպարտ աներ անակածաւտ իրանարու իրակով մեր ծավածաւալ արիւնահեղու նեսն ...,

ա Համարձակի՞մ արդեօք պղտիկ հարցում մը ուղղել պատկառելի ԹերԹին։

հանրը ասող վուքիան գանսվուններ հն իտատնով խուսն գանսվուններ հն իտատնով խուսն գանսվուններ հայ երանրի անիշր քիր անձրօն՝ չա հայանություն անիշր չեր անձրուն չա

Ահա՛ խիստ կարևոր կէտ մը որուն մասին մեղ լուսարանել մոռցած է անգ. լիական մեծ Թևրթը։ Ու ցաւալի է ասիկա։ Մ.Ս. ԿԻՐՀԵԱՆ

#### *ՍՈՒԷՏԻՈՅ* ԴԻՒՑԱԶՆԵՐԳՈՒԹ**Ի**ՒՆԸ

7.

#### 4. Buhusururs

Ognumen 15/6, before Sugmet such թչնամի դինաւորներ, ընկերակցու թեամ բ unjusant Borne Upwallers, Phepolyte whent to De justibile fundament functions Ap, whow's boj-ung p to Tikitu-bourent hosուսած կերակրեն և ուրիչ ևրևը կերակրե միանդամայն արչաշնլ՝ Հայոց կեզբոնը speckens beformalars bokg door street Թաթար Ալանկի դիրջինվրայ կոուողները oglimber ned neglights, aprilstate forz Said for margare wigning up Sandarfood\_ parter Acump հայկական միւս դիրջերեն մեկ ըանի խումբեր հոն դրկունդան, քանի որ այդ կերպով միայն կարելի էր կատեցնել իւելայեղ Թչնամիին յառաջ. fumquegned pr

Այս ճակատամարտը յոյծ սոսկալի և գրեթե գիրկընդիսառն եղաւ կորեը՝ իրա par stem offsteine, prompte sustastial salaph b'astalismen Usq woutach bogach. Օլուդցի 50 տարեկան ալեներ կարին dp, 9kmpnu Արամալևան, չի կրնալով հան\_ գուրժել բարբարոս Թուրջևրու հայհո\_ յան ըներուն, պատնելեն գուրս կը խոյա. Lui, he part be att quinna apriտորներեն ժեկուն կոկորդեն, կառնե անար մավգերն ու փանվուլաները, և երբ գայն գետին ատպալելով կ'ուղէ խողխողել, գինուորը վերջին ճիգի մը շնարնիւ կը յաջողի փախչիլ և աննեւ mulus aluminalibrate off: Parpe offiուսերրեն, սեռերվի մինաև Հի ժանրդու կը վախանան մրացան պարարկ և ժեր դիւցալն ծերունին բոլորովին անվեաս կերպով պատնել կը գառնայւ

Uniquests poplarents util topum domile of unapulation of manual of in miles of in Հայոց զօրանոցին և բնակատեղիին վըևայ՝ ակրաբո ան գանակաշնաբը հատրեն այարեկ փախան դէպի անտառներուն խորհրն ու հեռաւոր կիրձեր, որովհետև ա՛լ վախանաննին հասած կր նկատէին։ Եւ home, but humanghanes bul the alanguis lupuilt de, shuy support well after ուորներ նլեր և մտակցեր էին հիւզակ ներուն, բայց երբ այն կողմերը գտնուող խումը մը կարիններ յաջողեր էին բրո... List white Atmacoptab lephor sug me ում երաքինա գարան , դգունալես ևա ավարկեր էին՝ ըանի մը մեռեալ ալ վրայ mainde Ust dwar Zusken dand de stant չնունայի երբաշրվութ և հանդակ վորդեր հայիր h blephujat fileute auf jing g dagaint papte, Laulyhbene budup of fire houng etլուլ մասնիչի մը վարձատրու թիւնը։

հասերնու արատարրևուր դէլ ը ինտին հասերնը դեն ինտանակարութ այլ հատին հասերնը դարրքավ շուտերնորը մայր, Ո'ո հայրեր վամասար իսուդն ու հարմաւմը կն ծակրիր ջիչժ իրմեսյին, սեպերն դես մեկր հայրեր կամասար կանար արդասակ հայ ծակրիր արարարանուն ար հարմա որսարիայաւ իչանանորանուն գրի մեկր որսարիայաւ իչանանորանուն գրի արդան արդարին պատարանուն արարնար հան դարանանանարանուն արարնարան հան դարանանանարանուն արարնարան հան արարնանանարանուն արարնարանուն արարնանարանուն հան արարնանարանուն արևիր, թա-

Այդ օրը Թշնասքիքն առնունցան չորս մավղէր և դանի մր հաղար փամփուչա, նոյնպէս փամփուչաի տոպրակներ և Հուրի ամաններ։

Այս անոնուանուլի ճակատամարաին անչ Հերոսական անահուսանը ինկան հեանշեալները, Խրարը-պիկ գիշղացի Նրգրար օղլու Գրիդոր, Գոնեն Սըմպրլ օղլու Վանիս, Խաչէր Աղապետն, Եօղուն\_ օլուգցի՝ Գրաթը օվլու Գրիգոր, Բենեն օղլու Պետրոս և Ճապրա Սարդիս Ստեվանհան. ծանր կերպով վիրաւորուև\_ նար դրարբրաքրրեն թօմուր-օքուժնել Մասմանա Աշխարս, Շեխ Փանոս օգլու Unduta, Amandah, Attimbe offer dewho, Actof Johns offer point better to Ab-Թիասցի՝ Շորքոն Ներսես օղլու Ենովը։ Այս վիրաշորներէն 3ն ալ լետոլ մեռան ։ որով այս կորերն մեջ մեռնողներու Թի. Le Summe 9/12

Տանիկներուն կորուսան էր 100է ա. ւելի մնահալ և 150 վիրաւոր։

#### Դ. ՀԱԿԱՏԱՄԱՐՏ

Вшупри шпинки (16 однишни), Врг. նաժին կրկնեց իր յարձակումը։ Պատե\_ նանդեն ա, հ դ էլ արեւայլ այս ասախջար կատարի հղած էր։ Փողևրը անդադար շյառա՜է» հրամանը կը փչէին, բայց զի ուորները համարձակուն իւնը չունեին ի. phing appetite zwedlenes the opti itաոյ էր երը հայ կառողները սախորուն\_ nut pinept de la guznebi, dualigh Braud h Buguno Pubpach and phop jus changaing your bholep to before for degree. դեր էին իրենց պատնելները։ Այս դէպ.ըր մեծ համարձակու թիւն աուաւ թուրը դինսուորներուն, որոնք սկսան մոլեդին վաղ քով մր յառաջանալ։ Թնդանօթները melify Sombyacyfin, andphop sfinishe կօրանոցին առջեւը Թափիլ սկսան, և ்புராவியியையுற்றி க்கழிழ் நயய விளந்த அந்த ուեցաւ «Bառա՛ջ, քա՛ջ գաւակներ», ա. plench dupp durubyth wand harusting bum nenthepret plumpudageps):

Մոտյլ յուսածատութքիւնը դարձնալ նվաւ և խուխ ամպի մը պես պատեց ամենտւն դեմ քը, կննոստեց աղոր հակատները, ի՞նչ ընելու էր։ Հարկ հղաւ դօբանոցին տեղը փոխել և հոն դանուած ռազմանիւթն ու ռաղմական բոլոր պիմասն ալ կես ժամ հեռու դանուած կիրն մասն այ կես ժամ հեռու դանուած կիրն մասն այ կես ժամ հեռու դանուած էրը

վույն հանիր» թյա տարա գանիր կրակ հանիր, որ այս այս ար արապար ար արապար ար արապար ար արապար արարաց երը արարաց եր արայերը արայան ար արայիր արայան արայ

Վերջապես 9 ժամ տեւող այս կոխւին մէք, որ վերջացաւ դիչերուան ժամը
հին չլոր վերջացաւ դիչերուան ժամը
հին չլոր թերջաց), թերամին չարաչար
կերպով յազթուած էր, և դիչերուան
մթութենեն օգտուելով ա՛յնքան աճապարանօք փախած էր՝ որ մուցած էր իր
հետ տանիլ գառավանաի սաներն ու Լորի
մրւ Այդ օրը Սուէտիացւոց ձևութը ինկան նաև եօթի մավուր, հրևք հաղար
սուրն ու կօչիկները։

Հնանսնալ օրը, օդոսաոս 17, հրգ հայ հրիաասարդները կառմը կառմը կը արտաքին ձորնրուն ու անաստներուն մէն՝ Թշնամումն Թողած առարկանները հասարինումները հասարինումները հասարինումները հասարինումները հասարինումները հանարինանն իրննց հանգիպեր են կորսնցուցներ ու անաստներու մէն մնացեր են Այդ դինարուրները, որոնը 7.8 հոգի են եղեր, անաժիցապես սպաննունը են մեր ջաներէնա

Այս դէսլքը կ'ապացուցանէ Թէ ար չաւող Թուրք բանակը օգոստոս 15ին և 16ին յաջորդաբար կրած պարտութիւն, ներէն վերջ՝ բոլորովին բարոյալքուած և մասամբ քայքայուտծ էր։

դար օմնա Որևանը ջակապաղականը դեն ունը օննա Որաան ը թուսար շարաան ընթակ որի որ ուրանը իրաան ընթակ որ ուրանը իրատան ը իրատանը որ ուրանակ որ ուրանը ուրանանը ուրանանը ուրանան ուրանը ուրանան ուրանան ուրանան ուրանը ուրանան ուրանը ուրանան ուրանան

(Սոյն Երկու ճակատամարտներուն նկարագրութիւնը դրեթէ ամբողջովին կը պարտճնւք Գ. Մ. Տէր Գալուստեանի դրչին։)

hununrky U. S.

# ԿԻԼԻԿԵՑԻՆԵՐԸ ԲՕՐ-ՍԱՑԻՏԻ ՄԷՋ

· (Սեփական թղթակցութիւն)

Ուբբար

որևն այսգւի ակակ ենքակը։ գենը է չաղաջանով դն գամբե, իսնուսա՝ ճա, ը աբաճ ուրբիր ահասուտուսը, ինբ դագ բե՝ ու առիկա ին հումրբ իք սեւ գորանունիչ բ․ չաերւերը իրըսույրն ենսարմի սորդնաւ ահոշեւ Մեմիոր են հատ հատուտաասուրգրիսու Արդուկերն

կանակի այուրակա այս արարականական արարական արարարական արարական արարարական արարարարական արարարական արարարան արարարական արարարական արարարական արարարական արարարական արարարան արարարական արարարան արարան արարա

Turmp

րայց կ'երեւայ ատանասերապես եկած, հայց կ'երեւայ ատանասերապես եկած հայ - արթիրթ լուսանյան է այս լուսանկար հրել ի նպաստ գաղ թականներուն։ Իրտեն ը հրել ի նպաստ գաղ թականներուն և իրայն ստահրել ի նպաստ գաղ թականներ և հրայն ստահրել ի նպաստ և հրայն և հրայն

- Վրաններու լուսաւորութեան և

ճարակը ան հանջևանրրնու բանատրաս ի,ննան երևրւս , ամի գեն գանծուն դրև իսն չանն դրրծ ընթն դեն փուս դև քիրըն աան։ Ապրի սև դրև ընտատիսն՝ շանդան մասուրնաշ էբպեկը բանատրեսն՝ շանդան անուսանրին։

րդը։

հարսե ուսասնարաարարդեր արաջ ին հաշարանար ուսասնարարդ անանարդը կան արագրթերը արդրթերը արաջանարի արագարդը արագարդը արագրության արաջանար արագրիլ արացարդը արագրիլ արագրիլ արացարդ արացար

. Կիբակի

Առաուան պատարագին՝ ջերժեռանդ հաւատացեալներու խուոն բաղմունենե և աղջիկ, իրենց ուսուցիչներովը կանգ նած են կարդով, ինչ որ ներկաներու Թիւնն ալարդով, հնչ որ ներկաներու Թիւնն ալարդով, ինչ որ

— Այսօր այցելեցին Դահիրէի ամեւրիկեան միսիշնար Տէր և Տիկ Թրօսլրին, ինչպես նաև Աստուածաչունչի ընկերուխնչն մէկ-երկու հոդի, որոնը ամէն վրանի գրնիէ հատ մը Ս. Գիրը կամ Նոր-Կտակարան նուիրեցին, այս մասին Ս. Առաջնորդէն նախապես արտշնուխնին առնելու փափկանկատութիւնն ալ ունեցած ըլալով. Ցերեկէն վերջ, Ս. Հաղորդութեան արարողութիւն կատա.

— իրիկուան դէմ, հակերով և սրև<u>.</u> աուկներով նուէրներ եկան կարմիր հային, բայց ա՛լ հարկ չեմ տերևեր ո՛չ եկածները յիչատակելու և ոչ ալ գալիքին կամ պէտքին վրայ խօսևլու։ Առաջնորդարա. ър հոկա, 8 Թուակիր Պալասն, Визии\_ purport prop miller many which she Doզուրւ Արդէն, ըստ այդ պաշտօն. լայտա. րարու թեան, ասկից վերջ լրացուած պէտ\_ ընթը, ինչպէս նաև դեռ պակսածները, կանոնաշորապէս պիտի ծանուցուին Թեր. Physic off be shans, prejuto hulun-«llphenhatthpne had aquelle to Unafting դարանի ներկայացուցիչ մը պէտք է pilipu at dharp வர்களியர்க்கும் pp annolis unchet le ny Bt Baffulgar. թիւններու համար վատնե իր ժամերը, say it let be abspharme sand hamb պահեն դող դուած և իր պայաօնեն դուրս այ նոյն օգտակար նպատակին ծառայև... լու դիտումով դործածուած ժամեր բլլան անոնը,... Ասիկա ծանր մեղան, inch den & balen, acomb winopachit uhuhmi win ahaga gunhine hadan, nuւով կ'ստիպուին յայտարարելու սիրելի ըն թերցողներուս թե ասիկա իմ վերջին By Bulgar Bleus to

*ኄ. ԹበԳԱԹ* 

Ծ. Խ. Տեսնել այս մասին մեr արտուան խմբագրականը։ Աւելցնենք թե մեr Բօր-Սաիսեան թղթակցութիւնները պիսի չդադրին այս պասնառաւ։

նակուննան վրայ, արդիւնքովը վերջիրս ուղղակի հօր-Սաիտ որկունցան 4 սըն, տուկ 140 կտոր նոր և 315 կտոր քիչ դործածուած ծանդերձնվեն, 150 օիստ օ, ձառ, 100 հատ պանանիչե և 16 երկո, տասաննակ անձնուց։ Տիկնանց Մասհականնորը նախական դրկած էր արդեն և անտուկ (մօտաւորապես 1000 կտոր) այլ և այլ հանդերձեղեններ, մէկ հակ օճառ, սանար և ն.

արջրեն, փոխը ի փոխ օնը ի նաւր ախհարդ դերքը արարաշանը անարի ը արջր հար Որար ը աստղաները, ան այս հարատարա իրարիրութն գրունքարը անարի հարարար արկրութն գրունքար անգրը հարարար արկրութն գրունքար անգրը հարարար արկրութն գրունքար անգրը հարարար արկրութն անարաներ և արգ արջրել այս արջրունար արդելը և պես արջրել այս արջրունար արդելը և արգրը հարդել այս արջրունարին իրերն արդարի և արարաանին արգար արդել այս արձրության արգար արդել այս արձրության արգար արդել իրուն արգար արդել այս արձրության արգար արդել այս արձրության արգար արձրության արձրության արգար արդել այս արձրության արձրության արգար արձրության արձրություն արձրության արձրության արձրության արձրության արձրության արձրություն արձրության արձրություն արձրության արձրություն արձրությ

նրադեւ ըստներ դն իտատերնու մոչաշրակուքիստներ երևիր, քոք տոնքույեր ահաստքահրջանը արբ ջիկրամ Ատարաքուտներ, քանիճն հոհարրքատ անրիշ ըստիստատան մույ ի միդամ մամնակուրան ին Հրաևջամույ ի միդամ մամնակուրան ին Հրաևջա-

#### P. 80.64

Տետրը՝ Կ. Էտիլմսելեան 400, Բրդակալահ Պեհնե, Բերիջլի Ալեանաը, Գեորդ Մալնասհան 100տկան, Մախոսհան 
աան օտար գործաւորներե [160, Մսխրը 
Պօյտ, Յովհ, Սուջեան, Սելիմ Տեր Մարգարհան, Մարտիկ Պղաիկնան, Յովհան, 
նես Աստտուրհան 50տկան։ Յարութիւն 
Վարդանհան, Յովսեի Վայնաչարհան, 
Ելիաս, Ոմն (Ա. Մ.), Խաղուպ Մօրուջ, 
հան, Ս. Սերայտարհան, Ե. Այնահեան, Ոմն 
(Մ. Մ.), Տիկ, Մ. Վայնաչարհան 20տ. 
կան։ Ա. ցանկի դումար և 160, Համա-

# **ՊԱՇՏ- ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ** ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

pape zwone holme fibe to day 8 holyen. Թուակիր չրջարերականին, և ի գիտու\_ թեւն Պատ. հասարակութեան, կը յայտ. նենը թե Գանիրեի և Աղեքսանդրիոյ Աղգ, Առաջնորդարաններու և Հայ կար. միր կաչերու հոգածու Թեանդ և հղած րազմանիւ նուիրատուունեանց չնորեր, րաբականաչափ լրադուած են Բօր-Սաիտի կիլիկնան մեր գաղթականներուն անկողծի, վերմակի, Պաթանիկի, խոճանոցն առարկաներու, կարի մերենայի, դրլ. խարկի, ոտնամանի պետընրը, Հ. Բ. Ը. Միու թիւնը, որ ստանձնած է դաղ թաhangibere chapphiberer mitgang hoffenկան պործը, պիտի հագուեցնե նաև բոյոր աչակերտներըչ

Հետեւարար Լերմապէս կը խնդրենը աղնիւ նունրատուներեն որպես ղի այստւհան ի նպատո գաղթականներուն ները արանադրութեան աան դնեն ները թին զգեստցու ճերմակնդեն նիւթ, բալաթեն արև կերպաս, թաչկինակ, անձեռոց, դուլպայ, մոմ, լուցկի, օճառ, ածուխ, թել, չոր պաուղ։

ոնանրևուր։ որորն արդիչատեր ին հատկանուիր ահո որորն արդիչատեր ին հատկանուիր ահո որորանուր ինա հատկանուիր արո

եսնսն նահրոգե ըստիհարուտը։ դէ իարիրքով ծրեղ Հոսիչաիանստերու ստորար եածահի ժամերորորըընստը իսմ-Որբքի ճար Հսնո բավան դրև տաա-

Մնամ աղօթաrար Առաջնուդ Հայոց Եգիպոսի Գանիսե, 16 Հոկո- ԹՈՐԴՈՄ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

Ղազարհան հղբարք խորին չնորհա կալութիւն կը յայտնեն ամեն անանց՝ որոնք . Or. Աշալոյս Ղազաբեանի դառ\_ նաղէտ մահուան առթիւ անձամը կամ նամակաւ իրենց ցաւակցութիւնը յայտ\_ նեցին։

# ugqusht apphbb

#### ՀԱՅՈՑ ԿԱՑՈՒԹԴՒՆԸ

Septeties of the

Եւթ.այական Թերթերը արդէն երև. ւուն հանած էին Թուրքիոյ Գերքան հիւ արտասաներուն կատարած չ աննելի ղերն և ունեցած մասնակցութիւնը Հայոց սիսթենանիը ջարգերուն մեջ։ Համբա. ւաւոր Պառոն Օրենհայմը, որուն ենթարիկարևուն ընկան տարը տոմանիչմ Հաևձած էր Գամիրէն, կ'երևւի Թէ իր դա. ժինն ունեցած է այս սպաննութեանց և յափչտակու Թևանց կալմակևրպումին մէջ, նույն մարուութ է օնումեսմ դեր ու, րեկար ատենէ ի վեր Գերման զինուորա. կան կուսակցունեան վարիչներեն մին որ յանուն «քուլնուր»ին կ'արդարայնե և կր բացատրէ այս անարդութիւնները։ Usul Pt fire 4p apt mya napph mkom րան օրադրողը, կոմս Բեվենթելով, Shopk Թակսմայրունկ*ի իր մեկ յօդուածին մե*ջ.

«Upk pourf polymoniphilobry harly his համաբեն կուովի միջոցնեւ ձեռք առնել վսոանութեան անաբժան, աբեան ծաբաւի be muusude huj surrbrae akd, as dhujb իրաւունք այլ եւ պարջականութիւն ունին արդպես ընելու։ Թուրքիան կբնալ ապանով րլլալ թե Գեռման կայսութիւնը միշտ այն կարծիքեն պիսի ըլլայ թե ասիկա գործ մրն k ու միայն Թոււքիոյ կր վեւաբեւի։»

իրը՝ դրիրունիւր կերութ աւբները այս սոսկալի խոսքերուն վրայ Զանոնը դրդության արժադարժարդան են հանդական եաշակար աբան է նքնայւ (PkBnrd)

--Մաթեն*ի Լոնտոնհան ԹղԹակիցը* Հայկական ահեղ ցաւին մէկ բանի ման. րամասնու Թիւնները յիչելէ հաք կ'աւելորնե. «Աժենավստահելի աղրիւրէ մի կը հաղորդեն ԹԷ Միաց. Նահանգաց դես. պանն այս մասին դիտողութիւն ըրած նքքանով ֆանգաժ ոնբերը, այս վերջինը իրեն պատասխանած է Թէ ոչինչ պիտի փոխե իր դործելու եղանակին մէջ և ԹԷ Հայկական խնդիրը զինք կը ղուարձացնե աւելի։ :.. Հայոց բաշեկան մեկը այս նիւթին շութ ցեսակցութիւն մր ունեցած ե Կ. Պօլսոլ Գեrժան դեսպանին հետ։ Ասիկա այն կարծիքը լայանած և թե ինչ որ Թուրքերը կ'ընեն նիմա՝ պեսք ե արդեն շատնց ըրած րլլային...:»

—Ուաշինկթընեն 1 հոկ». թուականով հեշեւեալը կը հեռագրեն «Թայևզ»ի.

կիսապաշտօնական կերպով կը ծա. նուցուի Թէ Միաց. Նահանգաց կառա\_ վարութեւնը Գերմանիայեն անպաչաւն կերպով խնդրած է իր ազդեցու թիւնը գործածել ի նպասա Հայերուն։

Ուխաի անաատանութը որ նաևմ ոտտեուած է՝ դերման հիւպատոսական տեղեւ կագրը մըն է զոր հաղորդած է կոմս Պէրարոթերգ և որու համաձայն հայկական խժդժութեանը մասին հասած լուրերը խիստ չափաղանցուած են եզեր. ... Եւ սակայն Ամերիկեան մանրային կարծիջը սկսած է լուզուիլ և հաւանական չէ որ կումս Պերևաթրոֆի հերթումեներուն չատ կարևւսրուն իւն ընծայուի։

Մանսուրայեն կը գրուի մեղ 17 հոկա.ին, «Տիկին Բ. Պալըդձևանի հան\_ դանակած հագուստեղէնները այսօր կըրկին 1 մետուկով ղրկուհցան Բօր-Սաիտ. սնասւկը կը պարունակէր 250 կտոր կա\_ նանց, ազայոց և արանց եսը ու մաջուր հագուսաեղէններ, 2 Թոփ Թիլ, Թաշկիրակրեր, գուլպաներ, կօչիկներ, գիրջեր և հանդեսներ (հայերէն)։

Նուիրատուննըն են՝ Տիկ . Միկուրդ\_ **քա, ծանօխ անգլիացի աուներ** (150 կատր նար և արժէ քաւոր հաղուսանդեն... ենթ) , Ա. Պատարօ, իլիաս Եաբրա հւե. . -ալ գմադրարան Առաջնորդարանի լայատհանութիշըն, այս ջեմ որասշվով Տիկինը դադրեցուցած է հաւաբումը՝ շրակարանանուն իւր մայարրնավ հանաև ը ւիրատուաց։»

Աղեքս. Հայ Կ. խաչին նու իրած են փոիան ծաղկեպոակի՝ Օր. Արչալոյո Ղագարհանի մահուան առնիւ.

Տևարը՝ Պէրպերհան ևզրը. 100, Խաչիկ ձէպենեան 50, Տէր Առաբելհան 50, 0 անրկ իչլէմ էնհան 20:

Confunte Una Valenthenth dusուան առթիւ Տիար Յակոբ Ժամկոչհան 50 702. வழி மாட்டுமன் த்

# **₹ԻՄՆԱԴՐԱՄ**

u.99. Tuzban guzsautahobut

Ա. 80.64 ՍՈՒՏԱՆԻ

Նախապես նրաչարակուած Ս. եւ Բ. ցանկերը կր շնջուին ներկայիւս.

hurphulk6" Տեսորը՝ Սարգիոհղմիիրլեան 12000, Սեղրակ மேறுக் 11180, U. L. U. Jewilium le apappe 8000, փայլակ Տէրունհան տուն 8000, Մ. և Ձ. Խաչիկեան հղթ.թ. 3600. Տիգ. րան Հաճելևան 3600, Ասլանևան ևզրը. 3000, Գրիգոր Գրիգորհան 2400, Փափաղևան Շահինևան և ընկ. 2400, Քեչհան հղր.թ. 2400, Տէրունհան հղր.թ. 2000, Սաևսիան Թարթերան 1800, կա. րապետ Օհանկան, Յակոր Սաևփանևան, U. U. Utippos, O. 9. Upud' 1200 what, Սիօն Օհանևան 900, Օննիկ Տեյիրմեն... ճեան 840, Գեորդ **Յ**արու թերան 800, Գալուստ հաչատուրեան և որդիք 600, Սիմոն Գասապետն 500, Հայկ Տայիեան 360, Գերրդ Շերերնհան 340, Հայկ հաչատուրեան 340, Գէորգ Ճէրահետն, Յա. րութիւն հանձհան, Յարութիւն Փափաղեան 240ական, Յարութիւն Առաջել. huf 120.

Odsnirduckt Pheneskus bype. 15000, Գէորդ Ճիյէրճեան 3600, Ճիվան Սօլաբեան 2400, Տիգրան Գասպարհան 2400, Գրիգոր Սալըրհան 2000, Յովհան\_ նես Սերաէնհան 1200, Վահրաժ Մալժեան 1200, կարապետ իկաւեան 800, Բարսեզ Բայուլեան 600, Արժենակ Սէջոկնեան 400, Unimmer Sprammerhal 300, Lust Ճանայետենեան 240, Աստիկ Գայայնեան

Հալճալա՝ Գրիգոր Պօդանհան 3000, Քավին՝ *Արտաչէս Գասպարհան* 300, Ում-Րուապա՝ *Աղաղար Եկէնհան* 300, Տուեմ՝ **Յարու Թիւն Տիարպէ բիրհան** 600։

Ողբացեալ 8. Սուքիաս Վանեանի ի Կիպոոս մանուան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի նեցելեալ նուիբացուութիւնները եդած են.

Վանհան եղբը. 1000, Սեդրակ Ճօրե 1000, հայիկեան եղբը. 600, Պօղոս Շա. հինևան 120, Գէորգ Յարու Թիւնևան, Գրիդոր Պօղանհան, Ս. Ս. Մելիքօֆ, Սիօն Օհանձան, Վահրամ Մալմեան, Տէրուն. ևան եղբը , Փայլակ Տէրունևան, Քէչևան եղբ.թ. 100ական։

Պաsանի Օհան Գարսերլեանի մահուան առթիւ (Իպոտնիմիեի Շարքիլե) փոխան ծաղկեպսակի նետեւեալ նուերը հղած ե.

Տիգրան Գասպարևան Նախորդ Ա. և Բ. ցանկերու համա. ձայն Մայիսէ-Սհպա,՝ 5 ամաալճարնևրու նուկարուն ժուղահե

Վերոյիչևալ ցուցակներուն մեջ պարդակուած միանուադ հետևւհալ Նըւերները.

խաբրումեն՝ *Ունե Բ.* 200, կալլապաթեն՝ Soeft. W. Vogfyhu's 300, Մանկալաեն If frames Zanglang 200, Odsnerdungen Fefգոր Սալըրևան 500։

Zudugnedwp 124680

ի նպասո Արեքս. Հայ Կ. Խաչին 26 մայիս 1915ի srnւած Սինեմայի հաշիւր.

Unisf

Մուտքի առմոնրու արժէքը	9812
Նու էրներե	270
<b>Ցա</b> յտագ <i>իր</i> ուրէ	1003
	11085
tif'	
Թատրոնի վարձը	800
Տպադրական մակոք	750
Фпи В, призточь ру чись р hi	505
Quem Swange	8860
2 ฐานาโลกะเมอ	170
	11085

եարի դն օև աստ Ուգենուրենիս գինուորական հիւանդանոցին մէջ հոգին առանդեր է Պ. Յակոբ Գույումնեան, Հանգուցեալը բնիկ Աարևանանանցի էր, 27 տարեկան Այնքժապե Կեդը. Թուրջիոյ ժունքիր դեն իև շենարն աւտնարնե վրեն լանախած էր նաև Բարիզի իրաշարանա... կան համալսարանը ուրկէ երկու տարի

առաջ եկած էր Գահիրէ։ Արրիլ ամուն ւանդա մանրդակ միկամադ մակավյրմա նագրունյով մեկնած էր Տարտանել, ուրկե Թենեւօրեն վիրաւորուած Ազեւթուն-Abon plac imagingurplus sayab ur կարծ ատենեն նորեն մեկներու պատե նանզի մահան: Ո'մի նրրևա արտեսուն իւր մր գինւթը վերսաին Աղելաանորիա բերած է, որու գինուսրական հիւտնդանոցին մեջ, չկրնալով ասկալ **ներքին դործողու**\_ թեան մը, փակած է ան իր աչ բերը։

Portnerdation aport to allert for մ. ադվա ականրվասանագ մ. ամա «դվմաօգ Swamp of pr Super Sity to want for ift. նաևունքը, դէի ճարի արմադրըրի այնբ-

լած էր մեր իութ ոգրատունը և աղնիւ ու զդայուն հոգիի մը ապաւորու նիւնը նու ղած էր մեր վրայ։ իր երկրորդ վերա. դարձն ու մահը միաժամանակ և մեծ ցաշով կ՝ իմանանը այժմ՝ իր բարևկա, մին և ընկերոջը Տ. Յ. Թրգրբեանի մեկ համակեն որուն մեջ ինչըն ալ իր ասանին վիչաբ կը ձոնկ անար։ կը յուmube nout on the thenty by Pages խեղե երիտասարդ բերթողը, թեպետ ատեօք թրար ին ժարդում աև արաև տվր-South goes bilmind smarthy turn urage ցած չըլլանը ատկէ, գոնէ ժանօնի մը ենթիայունեւնը վենքու համար իր դանիա մասնանիր շունձն.... 模型的 中国的现在分词 "不是一个,我们是这个人的一个人,我们是有一个人的。"

# ZGA-U.A-PULLANGE

# Հայկական ձակատեն

Լոնտոն, 16. — Թիֆլիսեն հեռագիր մը կ՛ըսէ Թէ Թուրջևրը Վանայ կիրճին մեջ յարձակողականի սկսան, բայց Ռուսերը Վանայ լճին հարաւակող. ւն մարսուն փախուսաի ղատրրեկիր։

Լոնսոն 17. - 4 իմացնեն Թե Ռուսերը պարտութեան մատնեցին թուր քերը Վանայ չրջանին մէջ, համանուն լճին եզերջը։ Թուրջերը դէպի արև... մուտը փախան որմէ **յ**հտոյ Ռուսերը արսում ույի քարոն անումանունիր իքի ի 

#### ԱՒՍՏՐՕ-ԳԵՐՄԱՆ-ՊՈՒԼԿԱՐ ԽՈՒԺՈՒՄԸ ՍԵՐՊԻՈՑ ՎՐԱՑ

Բարիզ, 19. — Արևւելեան արչա. ւախումբի հրամանատար Զօր. Սարայլ Սելանիկէն մեկնեցաւ Սերպիա երԹալու

Suppy, 18. - Ypangulin Pt Uml-Դանուր ճակատին վրայ կռուող Աւրսարօգերման ուժերը 14 ղօրարաժին. ներկ պակաս չենւ U.spd.

լոնտոն, 18. — Սևրպերը Վալան\_ ատվայի չրջանին մեջ Պուլկարները պաչարևլ կը փորձենւ

Uptop, 19. - Ptuppedud Ipun. նա չրկանին մեկ կորոր յամառօրեն կր չարունակուն։ Սևրպերը կարևւոր Թիւով சும்யியம் மாடி வயியர்ம

Նիչ, 17. — Պելկրատի և Սահան. անհիայի ջակտաիր վնայ կսիշն արքաշն կերպով ուժդին է։ Գերմանացիջ որոնը կ'ուղէին Սերպ Թեւը չրջապատել՝ Սա\_ մահարիայի մօտ գտնուած ճախճախուտ... ներուն մէջ բոնունցան։ Հինդչարնի ի\_ րիկուն Աւսարօգերման կորուսաներու Quiturline for 25000 denter; 1. 60000 վիրաշորհայի կը համեէր։ Սերպերը իշ րենք ալ կարեւոր կերպով վնասուեցան, րայց իրենց կորուսաները ոչ մեկ կեր. ասվ կերար հոռնետասարին հանգականքը րու կորուսաններուն հետ։ Սերպերու բա. րոյականը հիանալի է և Գաչնակիցներու գալուստովը անյաղթելի պիտի դառնան։

Laborate, 16. - Wholmanch fot gop. Մարէնսըն գարմանը յայտնած է Սևպերու հերոսունեան և իրենց ամրոցնեհաւր առնօներակ մօնու կբույն շուլան։

Լոնաոն, 16. - Նիչեն ոչ պայաս. ական լուրեր կ'ըսեն թե Պուլկ. «ները ամենախիստ ուժգնունեամը կը յարձա. կին Թիմոքի հովիաին՝ բոլոր հակատին երկայն քին վրայ, Աւսարօգերման զի ուսիրդերուն գիտրանու ը բեկունի հաւնելու նպատակաւ Սևրպ բանակը, որուն մէկ մասը այզպէսով Ռումանիա ապաս ատնել է դատ ուրիչ միջոց չպետի ունե. Lug. Acpty Inches thoughte by Jack hmb bulub Imbymfurgiphib pm gluemp թր Որեակեն հաճակար երևարշևու 5վոր ժուքիանրբենը վբնաժնաւրն։

Լոնտոն, 19. — իտալիա Պուլկա... րիոյ դէմ պատերալմյայտարարեց։ Ռ:

Նիչ, 17. — Բարիզեն լուր կուտան թե իտալիա դաշնակիցներուն պիտի միանայ Սերպիոյ դաչապանուննան համար, խիստ արդիւնաւոր և օդտակար եղանակով մը։ USpul.

#### 30 TUBBLE FLA

Արգեր, 19. - Երևաի, Ժողովը

ևրէկ դումարունցաւ Կառավարութիւնը գօրակոչի միջոցներուն վերարերեալ մէկ վիճարանունցաւ գրօչի տակ կանչուած\_ նարուն ընտանիջներուն օգնու**նե**ան U.J. 21.

# Արեւելեան ձակատեն

Բեթրոկրատ, 18. — Ռիկա-Տվինագի չրջանին մեջ, Թյնամեոյն բոյոր յարձակումները հա մղեցինք։ Շիչքովոյի չըրջանին մեն երկախուղիին և Սվանիկն լերն մէջահղ գերման դինուորներուն թովի և հահեր գիրջերը գրաւելով ա. նոնցմէ մաս մը գերի առինը։ Ուսիի գիւզին մէջ Թչնամեոյն ճակատը ճեղքելով Տրիսքանիձայէն անդանը։ Տէրաժնօլի արևանահան կողմի Թչնամերյն *միև* երևն ժհաշրձիչոն։

Հոոմ, 19. - Բեթրոկրատեն առեր. ւած լուրեր կ'իմայնեն Թէ Գերմանայի բ քիրայի վրայ իրենց գրաւած դիրջեր<del>ի</del>ն մունո վարասուաջ ը դօննաճօլի դէն ան կատարելապես պարտուած են ւ

### Արելուսան ձակատեն

Բարիզ, 18. — Ֆրանս. մարտկող. ար ասիվ լադի միաական դոլոգ որվա apa timene lequite Quipag de l'hamit Bt Unesth wplicks . hogel airpensumbain ևրեր յարձակումները կատարելապես ետ մղեցինու Նոյնպես Վերակօնի հիւսիսա... կողմը կատարուած չարժումի փորձ մը ևա մղևցին,ը։

Աժոթերտաժ, 17. — Բրիտանական րաշատորմը դարձնալ ծայրայնը ուժդ. ւրու արդում և որ և արդում արդում են արդում արդում բակոծևլու վրայ է։

All while all

Բեթրոկրատ, 18. — (Պայա.) Անգլ. ընդծովեաներ Պալթիկի մէջ 6 գերման փոխապրանաւնը ընկզմեցին,

Ropt wind, 17. - Trutimulate que ատվարուներոնը որոչեց որ Թրալըպօրկի չուկասկան նաւականգիստին և Սասնիցի (Գերմանիա) միջև համ բորգող նաւերուն ասկէ վերջ չուէսական Թորիիլանաւեր ընկերակցին մինչև դերմանական ցունթեն ունիք ան ժրնդարակար կանկինաւաւեր պիտի ընկերակցին։

# A brahb bur

ՄԻՋԵՐԿՐԱԿԱՆԻ ԱՆԳԼ • 20ՐԱՑ ընդՀԱՆՈՒՐ ՀՐԱՄԱՆԱՏԱՐԸ

Publish, 20 (Aucs.) - Lorudur Upr U. U. Upsiro, Phobrhruhush wremenխումբին հրամանահարբան պաշօնին կոչուած և Սրբ Եան Հավիլթընի տեղ որ Անգլիա կը դառնալ իr sեղեկագիrը sալու hudur: Thuste Upr U. U. Uparop duduնումը, Զու. Տեղակալ Upr Ու. P. Aprsdans undudungku upsh durk gorug hruմա նաջաբուրիւնը։

#### ՍԵՐՊԻՈՑ ՄԻՋ

Purpa, 18. - blocks blud stamգիւ մը կ'իմացնե թե Պուլկառնեւը Բիւոթի cromula de foully de shar harmed mucsmanguraig uhiter dearpapp, kald urips

բազմարիւ կերեր վրայ եր մղուեցան։ ULusro-abrambaghi 6 w igual jardahbgad Und abshi b. Akihrun zarro ubrahuhuli apribrace drup, rang unike subquid be dynebyul ous dwir harniuslitrad: A.

Upklif, 18. - Amesoliunku hp duնուցուի թե Նիշ-Իւսքիւպ եrկաթուղիի գծըն դեմ Պուլկար բարձակումներ կը շարունակուին։ Վրանիայի մեջ բուռն կռիւ մր կը ակուր, բայց ՋիպեՖյեի վեջ Պուլկա-Gbrp is found bli: Phrilust anguisher wilբողջ մակաsին վբալ հրամանատաբութիւնը dbuf wand bl: 11 ray gorfbrack purnpuկան կուովը սքանչելի ե։

#### ԻՏԱԼԻՈՅ ՄԱՕՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

Լոնոն, 19. — Երևաի. Ժողովին մեջ Պ. Logs Lard, 9. Unfachph shy bout and, pսաւ թե Դաշնակիցներուն միջեւ վիճաբանarblar drug bû wili depasibre, araliguad Իsալիա կբնայ լաւագոյնս գո**ւծակցիլ, Սե**բպիոյ օգնելով կամ նասաբակաց դաշին միանայով։

#### BARGEUSUE UARS-MARL

Upklif, 19.— Pkupks 24 dund unligen. յումենեցե Անգլիոլ եւ Ռուսիդ դեսպաննեւը Պ․ Զաիմիսի յայշնեցին թե իւենց կառավաշութիւնները չեն կբնաբ ընդունիլ Սհոպեւյոյն դաշնագրին մասին յունական մեկնութիւ**մը, բայց մինչեւ ճիմա ոչինչ լր**ս-

# Արեւելեան ձակատեն

મેટેનેનેબના 2028 • ઉન્નાન

Phyrodrus, 19 (Aucs.) — Phymph crowthis also postered hundered the abskis անդին նեսեցինք։ Տվինսքի օւջանին վեջ եւկու յաrծակում են մղեցինք։ Նուովիաձիի հիւսիսակողմը թշնաժին իր դիրքերեն նանեցինք։ Վեrին Նիեվենի վrայ՝ յաrձակմամբ առինք Շօշիբշքին։ Բբիբեի ճաբաւակողմը գրաւեցինք Սօվիշչեցին՝ 13 սպալ եւ 500 ghunne gorh unubjud: Pocskripsh brhuթուղիին շրջանին մեջ՝ մեր հեծելագորդ լաrմակեցաւ եւ գեrի առաւ 30 սպալ եւ 1000 գինուու։ Գրաւեցինք Մոզլիչին եւ Նովոսելքին՝ 800 գեբի բռնելով։ Նովոսելfhh ungbip foujhfolly daulf, 1000 qbrh առնելով։

# Արևուսոևան ձակատեն

Բաւիզ, 19. — Ջեկոյց մր կ'իմացնե թե իբիկուան դեմ Բենսի աբեւհլակողմը 10 քիլոմերբի վրայ թշնամիին մեծ ուժերով hasarud purdah, an harde herengun. թշնամիին կաsաrհալ ձախողութեամբը։ Curaulpude aby juliadof aquistuusnimi եւ, եւկաւացեւ ռմբակոծութեամբ մը, ուուն the himanight analybr be furfund huզի ամպեr ալ կային։ Թշնամիին ճեշեւակազօւքը լացողեցաւ մեւ առաջին գծի խըradibract dky faib daupti dky dsiby, բայց անժիջական հակարաբձակումներ թրանավ<sup>լ</sup>ն զբեթե ավբողջովին վանեցին։ Կես ork ilbro nirbs gormine hwhujwrówhnid de moor dawgard arger on dword war կացին մնացեալ մասին վբալ սասցիկ թընդանօրաձգութիւններ կատարուած են։ Ռ.

Բաւիզ, 19. — Ջեկոյց մը կ'իմացնե թե Գեռմանացիք խիստ լուռջ գիշեռային րաբձակումներ մղեցին Սուշեի հիւսիս. աrbib. hrojdp: Ubr absbindungerfp durshogibran ogianphade aheran be daby raլու լաւձակումնեւ։ Ձեռնառումբեւով կրռիւ մր մղուեցաւ Շամբաների մեջ։ Ֆրանս. օդային տունից վր Պիւբլանքուբի օդանաւաrանր ունրակոծեց եւ քանդեց կացառաններ be majmusmembiliers

#### ԱՄԵՐԻԿԱ

կատարուած պաշտօնական դիմում... արու ձևաևւան քավ, իտալական կառա. վարու Թիւնը արտօնած է Աղև քաանդրիոյ հիւպատոսարանը, միմիայն Ամերիկա մեկնող Թրջահպատակ համբորդներու ալոցագիրորդում վիզէ ընհել

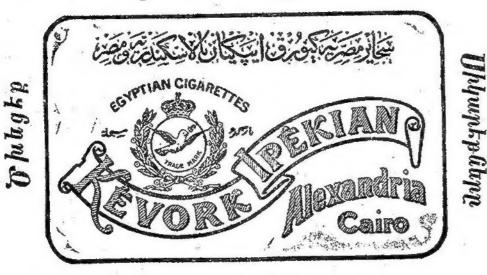
Մանրամասն տեղեկու Թևանց համար դիմել է. Ծնովջեան և ընկ. չոգենաւա... յին գործակալու Թհան Մօհանիա Ալի հրապարակ, փոսԹարկղ Թիշ 897։

> ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ Symund v. savusbut

Imp. Economique, AleX.

UPUV8 64 SQUBA8

# ዓይበቦዓ ሶቀይዛይԱՆ



42 behappe alfo 8pt

#### ԱՆԴՐԻԱՍ ՄԿՐԵԱՆ ՆԵԱՐԻՋ-ՖԵՐԵԱՐԱՐ

Բիւ Սեսոսթրիս, 1 (Ցունաց Ավերոֆ աղջկանց վարժարանին նունւ)

18 տարիկ ի վեր Աղեքսանդրիա Տաստատուած եմ Ներկի, դարդա<sub>~</sub> նկարի, նչանատախտակի [Թապելա], իւղանկար պատկերներու և լուսանկարչական ֆոներու վերարերեալ կատարած այքուստուներեննե. րովս գու նեողուցած եմ Եւրոպացի Judulunpalbens Plubpa them U. րաբներեն սուղ, իսկ եւրոպացի արհեստակիցներես աժան են։

# ՏօՔԻ ՂԱԶԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

Luceul usurturaet

Unburk, turn afer fl enisfer who 10, anihrb Philipsol, Phi 35-87

Հեւանդներ կ'ընդունի առա-Lombain ժամը 850 մինչև իրիկուան Jude 7p=

Ակուաները կր մաջրէ ու կը ջաof maning gueles Uhamblepar Su-Sup nulfit, punctock had habithe baile of beplie of hem being asply mbmaly while tops prepout up that we ուսնց գողանակի կամ բիմ բի վրայ pub de que per

Բոլոր դործերը մաջուր եւ այեն մասը կը կատարունն։

Մարդ կեան քին մեի անդամ ըն ջախորքով ի ամատի արևարբևու կ'ապրի ։

Գիները խիստ չափաւոր են։ Մաս. թաւսն արատի մերհրև ան ին մենհnefiles

LUBULUE THUY LUBURUSANE ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

# Արբեսը-Фифияти

**\$ U. 1 P b** 

Օբեւայի հրապարակ, Կալուած Զօկեպի Phi kbol 23.56

կ՝ ուսանձնեն գետեղումներ ելեքարա կան լոյսի և օդային կաղի։ Մեծաջանակ և փոքրաքանակ վաճառում ամէն ահաակ լուլս անատանում առանվարդնութ

Mundhul wafamme Phen, fohum չափաւոր դին։

#### しいのじん プリアしちゃし (PASTILLES NALTHER)

ՀՐԱՇԱԼԻ ԴԵՂԱՀԱՏԻԿ

Luigh such hurbens with which sunfur

Topacoffice acube of hopempar թիւն, առամությի ակարութի ւն թէ ան-մարսողութիւն, ջնիմէ կը տառապիս թէ անւթունութենն, հարսո՞ւն ունիս թէ

Anroudt' be when easurby municiplicates Tupdate & 34 mounty spentigne-են լայտադրին մէջ, որ կը գտնուի իւ-րաքանչիւր տուփի հետո

This ti tus uduli b.1. Տփիկը (որ կը պարունակե 67 հատ) 10 Տուփը (որ կը պարունակե 3 ափիկ) Թղ Թատարով առաջման համար պէտջ

է միասին դրկել նաեւ երկու դրչ. ։ Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ\_ նատներու հիւնեն եւ օգտակարունիւնը

հաստատուած է թժչվական կանառներէ։ Usabungta dapalet be ogmentet վերջ միայն ստոնձնած է Եղիպասի ընդհանուր ներկայացուցչուն իւնը՝ ԳԱ-ԱԳԱՇՍԱՆ ԹՈՎՄԱՍ, որուն կարելի է դիմել, փոբր նէ մեծաջանակի համար, արջաղե իաղ ճաևև փստանով ջրաբւրան

82, Rue Guinenet Charkas (Boulac) c)o Ecole Arménienne

Le Caire (Egypte)

ZUANHUSTEP



COUST WICHELEUS === 4UZUAUSUNS

Stein's Oriental Stores Limited

**ԿԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈՔՐԻԿ ԱՂՋԿԱՆՑ** ՇՐՋԱԶԳԵՍՏՆԵՐ, ՊԼՈՒԶՆԵՐ ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխարկներու, գլխանոցներու, շապիկներու, հոցեղեններու, ձեռնացներու, կաշեայ առաբկաներու, կօշիկներու, ճեշմակեղէններու, ճամբորդուphulig upsnjfübrai bi udbjhübrai unius debrf:

**Գիները յոյժ չափաշոր եւ անմիցելի։** 

# ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ, ԾԽԱԽՈՏԻ

եւ Եգիպտական սիկարեթներու

## ԿԱՄՍԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

**ՁԱԿԱՁԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ** 

Համբաւաւու են իւ Ապունիկմա (Ասող) Ծիսախուները եւ Սիկաբերները

# JA48 8.08000 Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՈՆ ԸՆԿԵՐԻՒԹԻՆ

Դրամագլուխ՝ ամբողջապես վճաբուած år. 25,000,000

Abgrahuskyh UPLER

Մասնանիւդեր՝ Աղեքսանդրիա, Գա*հիրե, Սելանիկ-Իզմիր*։ Գուծակալութիւն Gbr' Fpmplle, Vmbungep, Uhptq be Ձակաղիկ, Փոխ-Գուծակալութիւններ՝ Չերկամա, Մաղջիսա եւ Սոմաւ

ՊԱՆՔ ա'ՕՐԻԱՆ կը կատարե սեղա. nmrubmfan, mafte apamf dubquare Philippi

ՊԱՆՔ ա'01 ԻԱՆ կ'ընդունի դրամա\_ կան առանդներ, հետեւեալ տոկոսներով . Հարիւրին 3 ի տես վճարելի

» 3,50 9 milputu »

1 աարիէն »

5 mmphis be mily fit.

րուլագո, խրահոմունիրըն ճանանր» րևլու համար հաստատած է Փոջր Ծնայո\_ մաշերարն հատաւի ջիւմ դն սե ի, նրմաշրի b. 2. 205% b. 2. 25,000 maphhat sm. րիւրին 1 ասկոսով :

#### SAULAR

Turm Cupit Sursur phi 16 Սեփականացեր՝ Մ. ՏԱՄԱՑԵԱՆ Կատանձնե ավեն շխապ ոպարանական anroberne museumenephelip, Thef, Susemy, Luznebgnegul, ... Eurlalpuqinelu, Ujghsnilu bijb. judmine ghibend:

**Ցանձնաբարութիւնք կը կա**տարուին խը-

# Teo Ausbrugue

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԳ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻԻՆ ԱՆԳԼ.Է ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԱԾ Անգլիերենի ծանօր ուսուցիչ Հ. Ա.ի կողմե

Leasuration & 9pg grade Եկաբագրութիւն՝ Մօնսի շուբջ մղուած անռելի ճակաsամաբաներուն։ Գրակին գինը 1 Ղ. Ո. 12 պրակը 10 գրջ. փոս-Ծախրը մեր վրայ:

Դիմել նրատարակչին՝

Aram Stépanian, lmp. du Journal «Arev» Aboudardar, 32 16 Alexandrie. Պաշեռազմի նախօբեակին անցքերը www.company 6 wrwhling artalykli the orkնակնեւ միայն մնացած են։

# ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱԲՐԱՎ=ՄԵԱՆ

ժարհեր Վաժարահոհը ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

Աղեքսանդրիա, ՍԻՏԻ ՄԻԹՈՒԱԼՂԻ փողոց թիւ 40 (Արթարինի մղկիրին դեմը) Ptiteos phr 38-45

Uju dusmamarke he suffusfit թե Աղեքսանդրիոյ եւ թե Ռամլեի մեջ ՄԱՆՈԱՇԵՖԻ հարագատ ոտւսական հւ maple filmi appole , smime ub deplond Mahmar Saple old obly the lange նուին ամենայն կանանաւորութեամը ։ ጉኮሀ 68 ተ ሁሉ ጉበረ ማኮՏኮ ሆኒዚዋ፣

# ԴԵՂԱՐԱՆ ԱԼՊԻՕՆ

ԹեվՖիգ փաշա թիւ 29 Աղեքսանդրիա Անգլ. պահականոցին մօտ Phikbon 24-95

Դեղագործ U. 902,00000 4g &m\_ նուցանկ յարդոյ հայ հասարակութեան, -4. 10:10 Th ատատատարա 11 11:00 1p QUPUChu, Bund ababane Sale debap and also bridge he manufammeter me a promiled property but be been for being me ժան, իսկ վկայեալ աղջատաց դեղերը யாயிற 2யிரட்ட

ULAPOU TOLUPULE met p moth day ւքանակ արամադրելի մասնադետ բժիչկ-Who will a mount spewhone of hung Sundaps ԱԼՊԻՕՆ ԴԵՂԱՐԱՆը լանախեցեք փոhunding osmelbenes, be que upst dant:

#### ԴԵՐՁԱԿՈՒՀԻ ԱՂԱԻՆԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

Պապ-Սիուա, Սուք-ել-խանիվ, թիւ 159

All frant from grabart fr ffully gupudhent Bland pr but 4p quinnfront beրոպական կանոնով, գիները դիշրանատ 2616 42x

#### 6. 6. 03000 B. 2000 BB BBBO

ZUB LUZUPUSUPT Zuusushuj 1902 Publick, Upffk 4kshak

4p dusunnehu mille mboud կեւպասեղէն, բւդեղէն, բամպակե ղեն, ոպածոյ, պաթիսթ, զենիւ, dusupojud be dubueuby abraul-Gbrat upsniffbr, dbow.pubul be. գրումանակար

Ներած մունը ուղղակի կերոպա. յեն։ Ապրան ըներու տոկունու ժետն եւ դիներու չափաւորունեան մասին արդեն իսկ համրաւ ստացած այս վաճառատունը կ'արժե անգամ գն տՈնբքբլ։

unhpkli oquniztigkp

#### OUTAO Sh BOUU Banco di Roma

B. P. 1079

Zwuswskuj 1880hü

Դրաժագլուխ, 200,000,000 ֆրանը ամբողջապես վճարեալ

ԸՆԴՀ• ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ — ZՌՈՄ

Abornaudure - Fomply, Atanda, burolp, Pourpto, Sportugu, Unbanauգրիա, Կ. Պոլիս, Պարչելոն, Գահիրե, Մալթեա, Ափրիկհան Տրիպոլիո

Ալպանօ Լացիալէ Ավեցցանօ Գենղագի Պրայչիանօ Մօսիէ Քախինի Amort Encodo Popul po Pwppnihuo

PLAAKUJUUU Вирш Они Bouwto **Bruunuk** brouhuout Гигавт Wounodh. ปัจบันเนนับ เป็นเเนนีย์

Uncupupo թիվոլը Արդերի Հայաստիանա Արդերի

40.540 86 1000 կ զրաղի ամեն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-թըղթերու վրայ ավանս, եւրոպայի եւ Եգիպտոսի կարևւոր քաղաքներուն իրայ վտիզիր, չէք եւ «լէթրը տր քրէտի», հեռազրաւ վճարմունը, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտամուրհակներու գանձում, Կործններու եւ վիծականանութենն, շամուած պարզեւններու գանձում, Եւրոպայի եւ Եգիպտոսի մէջ պօրսայի հրամաններու գործադրոնթիւն, Արժնթգիհըու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ

ՉԱՆՔՕ<sub>-</sub>ՏԻ ՐՕՄԱ կ`ընդունի դրամական աւանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաժա-

ՊԱՆՔՕ ՏԻ ՐՕՄԱ օտարականներու մամար յատուկ մասնանիւղ մը բացած է Մօնիէրաթինօի ճամբաւաւոր ջերմուկները, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական դիւրուժիւններ կ՝ընծայուին յանախորդbeusnzuhue desahh

hat Habamberter a 9 brake fores